



21DIALOGUES21

---

# Provisions, argent pour le voyage...

ARGENT GRÈCE LG LATIN VOYAGE

Le mot « voyage » vient du latin viaticum, qui signifie « provisions de voyage, argent pour le voyage ». Viaticum est la forme neutre de viaticus, « de voyage », qui vient lui-même de via, « la route » ou « le chemin ». Puis le terme a évolué pour désigner, au figuré, les « ressources ou provisions » et enfin, le « voyage » tel qu'on le connaît aujourd'hui.

Le terme est également à rapprocher de « viatique », qui vient lui aussi de viaticum : dès le XVe siècle ce mot désignait des « provisions », puis s'est mis à englober à la fois les provisions et l'argent donnés à une personne – souvent un religieux – avant un voyage. Aujourd'hui « viatique » conserve encore ce sens, il a donc gardé la signification originelle de viaticum, là où « voyage » a pris un sens différent.

D'un point de vue religieux, « viatique » désigne également le dernier sacrement chrétien donné à un mourant ou la pièce de monnaie déposée dans la bouche des morts dans la Grèce antique, afin de payer leur « voyage » à travers le Styx.